

*ACCU-CHEK® Instant*



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΓΛΥΚΟΖΗΣ ΑΙΜΑΤΟΣ



## Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	2
Κεφάλαιο 1: Το νέο σας σύστημα .....	5
Κεφάλαιο 2: Μετρήσεις γλυκόζης αίματος .....	10
Κεφάλαιο 3: Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας .....	18
Κεφάλαιο 4: Ανασκόπηση των δεδομένων σας .....	23
Κεφάλαιο 5: Ασύρματη επικοινωνία και σύζευξη του μετρητή.....	26
Κεφάλαιο 6: Σύνδεση σε υπολογιστή.....	28
Κεφάλαιο 7: Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων.....	29
Κεφάλαιο 8: Τεχνικές πληροφορίες.....	37
Κεφάλαιο 9: Εγγύηση.....	43
Ευρετήριο .....	44

# Εισαγωγή

Οι παρούσες Οδηγίες χρήσης περιέχουν προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και σημειώσεις:



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει έναν προβλέψιμο σοβαρό κίνδυνο.



## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μια **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ** περιγράφει ένα μέτρο που θα πρέπει να λάβετε για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος ή για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μια **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** εφιστά την προσοχή σας σε σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε στο έπακρο το προϊόν.

## Το σύστημα Accu-Chek Instant

Ο μετρητής Accu-Chek Instant μαζί με τις δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant προορίζεται για την ποσοτική μέτρηση γλυκόζης σε φρέσκο, τριχοειδικό ολικό αίμα από το δάκτυλο, την παλάμη, το αντιβράχιο (πήχη) και το πάνω μέρος του βραχίονα ως βοήθημα στην παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου της γλυκόζης.

Ο μετρητής Accu-Chek Instant μαζί με τις δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant προορίζεται για in vitro διαγνωστικό αυτοέλεγχο από άτομα με διαβήτη.

Ο μετρητής Accu-Chek Instant μαζί με τις δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant προορίζεται για in vitro διαγνωστικές εξετάσεις κοντά στον ασθενή από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό σε κλινικό περιβάλλον. Η μέτρηση φλεβικού, αρτηριακού και νεογνικού αίματος πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Αυτό το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διάγνωση του σακχαρώδους διαβήτη, ούτε για τη μέτρηση δειγμάτων νεογνικού αίματος από τον ομφάλιο λώρο.

Το σύστημα περιλαμβάνει:

Μετρητή Accu-Chek Instant με μπαταρίες, δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant\* και διαλύματα ελέγχου Accu-Chek Instant\*.

\*Μερικά αντικείμενα ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



### **Κίνδυνος πνιγμού**

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορούν να καταποθούν. Διατηρείτε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από μικρά παιδιά και από πρόσωπα που ενδέχεται να καταπιούν μικρά εξαρτήματα.

### **Κίνδυνος τραυματισμών απειλητικών για τη ζωή**

Διατηρείτε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η κατάποση ή η εισχώρηση στο σώμα ενδέχεται να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Εάν πιστεύετε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί ή εισχωρήσει σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

### **Κίνδυνος τραυματισμών απειλητικών για τη ζωή**

Εάν το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και διατηρήστε το μακριά από παιδιά. Επικοινωνήστε με τη Roche.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### **Κίνδυνος λοίμωξης**

Κάθε αντικείμενο που έρχεται σε επαφή με ανθρώπινο αίμα αποτελεί δυνητικά πηγή λοιμώξεων (βλέπε: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014). Εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό: ανατρέξτε επίσης στην ενότητα Πληροφορίες για εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό στο κεφάλαιο Τεχνικές πληροφορίες.

### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μέτρησης ή τις οδηγίες φύλαξης και χρήσης των δοκιμαστικών ταινιών μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένο αποτέλεσμα της μέτρησης και, κατά συνέπεια, σε ακατάλληλη θεραπεία. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες χρήσης και στα ένθετα έντυπα για τις δοκιμαστικές ταινίες και τα διαλύματα ελέγχου.

## **Γιατί είναι σημαντική η τακτική μέτρηση της γλυκόζης αίματος**

Η τακτική μέτρηση της γλυκόζης αίματος μπορεί να βελτιώσει σημαντικά τον τρόπο με τον οποίο διαχειρίζεστε τον διαβήτη σας καθημερινά. Την έχουμε κάνει όσο πιο απλή γίνεται.

### Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον νέο μετρητή σας

- Συνιστάται ιδιαίτερα να έχετε διαθέσιμη μια εφεδρική μέθοδο μέτρησης. Μια αποτυχία μέτρησης μπορεί να προκαλέσει καθυστέρηση στις αποφάσεις θεραπείας και να οδηγήσει σε σοβαρή ιατρική κατάσταση. Παραδείγματα εφεδρικών μεθόδων μέτρησης περιλαμβάνουν έναν εφεδρικό μετρητή και δοκιμαστικές ταινίες. Ρωτήστε τον ιατρό ή τον φαρμακοποιό σας σχετικά με άλλες πιθανές εφεδρικές μεθόδους.
- Ο μετρητής σας ζητά να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία την πρώτη φορά που θα τον ενεργοποιήσετε.
- Ελέγξτε την ώρα και την ημερομηνία στον μετρητή προτού ξεκινήσετε τη μέτρηση. Ρυθμίστε την ώρα και την ημερομηνία, αν απαιτείται.
- Σε ολόκληρο το εγχειρίδιο εμφανίζονται παραδείγματα οθονών δεδομένων. Τα δεδομένα στον μετρητή σας θα διαφέρουν.
- Εάν ακολουθήσετε τα βήματα σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αλλά εξακολουθείτε να έχετε συμπτώματα που δεν φαίνεται να ταιριάζουν με τα αποτελέσματα των μετρήσεών σας ή εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.

### Αναφορά σοβαρών περιστατικών

Για ασθενείς/χρήστες/τρίτα πρόσωπα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε χώρες με πανομοιότυπο κανονιστικό πλαίσιο: εάν κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του, συμβεί σοβαρό περιστατικό, παρακαλείστε να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή.

# 1 Το νέο σας σύστημα

## 0 μετρητής Accu-Chek Instant



### 1. Κουμπι Έπάνω ▲ και κουμπι Κάτω ▼

Πατήστε για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το μετρητή, να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις και να περιηγηθείτε στα αποτελέσματα.

### 2. Οθόνη

Προβάλλει αποτελέσματα, μηνύματα και αποτελέσματα μετρήσεων αποθηκευμένα στη μνήμη.

### 3. Ένδειξη του εύρους στόχου

Υποδεικνύει εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης της γλυκόζης αίματος βρίσκεται πάνω, μέσα ή κάτω από ένα προκαθορισμένο εύρος αποτελεσμάτων.

### 4. Θύρα micro USB

Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά δεδομένων από το μετρητή σε έναν υπολογιστή (PC).

### 5. Κουμπι εξαγωγής δοκιμαστικής ταινίας

Πατήστε για να αφαιρέσετε τη δοκιμαστική ταινία.

# 1 Το νέο σας σύστημα



Πίσω όψη



Όψη κάτω πλευράς

## 6. Καπάκι μπαταριών

Ανοίξτε το για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

## 7. Σχισμή δοκιμαστικής ταινίας

Εδώ μπαίνει η δοκιμαστική ταινία.



## 8. Δοχείο δοκιμαστικών ταινιών\* (για παράδειγμα)

## 9. Δοκιμαστική ταινία - Μεταλλικό άκρο

Εισάγετε αυτό το άκρο στο μετρητή.

## 10. Δοκιμαστική ταινία - Κίτρινο χείλος

Τοποθετήστε εδώ τη σταγόνα αίματος ή το διάλυμα ελέγχου.

## 11. Φιαλίδιο διαλύματος ελέγχου\*

## 12. Μπαταρίες

\*Μερικά αντικείμενα ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά.

# 1 Το νέο σας σύστημα

## Χρήση των κουμπιών του μετρητή

Όταν σας ζητηθεί να πατήσετε ένα κουμπί του μετρητή, πατήστε το σύντομα και αφήστε το.

Όταν σας ζητηθεί να πατήσετε και **να κρατήσετε πατημένο** ένα κουμπί του μετρητή, πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για 3 ή περισσότερα δευτερόλεπτα.

## Λειτουργίες κουμπιών

Στη συνέχεια παρουσιάζονται οι λειτουργίες των κουμπιών Επάνω και Κάτω στον μετρητή. Αυτές οι λειτουργίες χρησιμοποιούνται σε ολόκληρο το εγχειρίδιο.

Κουμπί	Λειτουργία	Ενέργεια
▲ [Κουμπί Επάνω]	Ενεργοποίηση του μετρητή. Αύξηση ενός στοιχείου. Μετακίνηση προς τα εμπρός στα αποτελέσματα στη μνήμη.	Πατήστε και αφήστε.
	Ρύθμιση επιλογών ώρας και ημερομηνίας. Απενεργοποίηση του μετρητή.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο.
▼ [Κουμπί Κάτω]	Μείωση ενός στοιχείου. Μετακίνηση προς τα πίσω στα αποτελέσματα στη μνήμη.	Πατήστε και αφήστε.
	Είσοδος στη λειτουργία ρυθμίσεων. Είσοδος στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο.

## Εύρος στόχος

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ένδειξη του εύρους στόχου δεν αντικαθιστά την εκπαίδευση για το θέμα «υπογλυκαιμία» που πρέπει να σας παρέχει ο ιατρός σας.

Συμβουλευθείτε τον ιατρό που σας παρακολουθεί σχετικά με το κατάλληλο για εσάς εύρος τιμών γλυκόζης αίματος. Είναι πολύ σημαντικό να παραμένετε εντός του εύρους στόχου σας.
















Το εύρος στόχος έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων μεταξύ 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L). Το εύρος στόχος μπορεί να ρυθμιστεί από κατώτερο όριο 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) έως ανώτερο όριο 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L).

Για να αλλάξετε το εύρος στόχο, δημιουργήστε σύζευξη μεταξύ μετρητή και κινητής συσκευής ή συνδέστε το μετρητή σε PC με εγκατεστημένο λογισμικό διαχείρισης διαβήτη. Ακολουθήστε κατόπιν τις οδηγίες του λογισμικού διαχείρισης διαβήτη.



# 1 Το νέο σας σύστημα

## Σύμβολα

Σύμβολο	Περιγραφή
	Σύμβολο μέσου όρου 7 ημερών. Υποδεικνύει πως βλέπετε το μέσο όρο των αποτελεσμάτων μέτρησης της γλυκόζης αίματος, των τελευταίων 7 ημερών.
	Σύμβολο μέσου όρου 14 ημερών. Υποδεικνύει πως βλέπετε το μέσο όρο των αποτελεσμάτων μέτρησης της γλυκόζης αίματος, των τελευταίων 14 ημερών.
	Σύμβολο μέσου όρου 30 ημερών. Υποδεικνύει πως βλέπετε το μέσο όρο των αποτελεσμάτων μέτρησης της γλυκόζης αίματος, των τελευταίων 30 ημερών.
	Σύμβολο μέσου όρου 90 ημερών. Υποδεικνύει πως βλέπετε το μέσο όρο των αποτελεσμάτων μέτρησης της γλυκόζης αίματος, των τελευταίων 90 ημερών.
	Σύμβολο Bluetooth
	Σύμβολο φιαλιδίου διαλύματος ελέγχου
	Σύμβολο σταγόνας
	Σύμβολο κλεψύδρας
	Σύμβολο χαμηλής μπαταρίας
	Δεν υπάρχουν δεδομένα για προβολή
	Σύμβολο σύζευξης. Ένα σύμβολο που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι ο μετρητής επιχειρεί σύζευξη με μια συσκευή. Ένα σταθερά αναμμένο σύμβολο υποδεικνύει ότι η σύζευξη του μετρητή ήταν επιτυχής.
	Βέλος της ένδειξης του εύρους στόχου. Όταν αναβοσβήνει, το αποτέλεσμα της μέτρησης της γλυκόζης αίματος βρίσκεται εκτός εύρους στόχου.
	Σύμβολο προειδοποίησης θερμοκρασίας
	Σύμβολο δοκιμαστικής ταινίας. Ένα σύμβολο που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι ο μετρητής είναι έτοιμος για να εισάγετε μια δοκιμαστική ταινία.
	Σύμβολο ασύρματης επικοινωνίας. Ένα σύμβολο που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι ο μετρητής επιχειρεί να συνδεθεί με τη συζευγμένη συσκευή. Ένα σύμβολο σταθερά αναμμένο υποδεικνύει ότι ο μετρητής είναι συνδεδεμένος σε συζευγμένη συσκευή.

# 1 Το νέο σας σύστημα

## Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

1



Πατήστε το κουμπί ▲ για να ενεργοποιήσετε τον μετρητή.

Το σύμβολο της δοκιμαστικής ταινίας

που αναβοσβήνει εμφανίζεται στην οθόνη.

2



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **set-up** (ρύθμιση). Η ώρα αναβοσβήνει.

Πατήστε το κουμπί ▲ για να αυξήσετε την ώρα ή πατήστε ▼ για να μειώσετε την ώρα.

3



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▲ για να ρυθμίσετε την ώρα και να μετακινηθείτε στο επόμενο πεδίο. Τα λεπτά αναβοσβήνουν.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▲ για να αυξήσετε τα λεπτά ή πατήστε ▼ για να μειώσετε τα λεπτά.

4



Επαναλάβετε το βήμα 3 για να ρυθμίσετε κάθε πεδίο. Μετά τη ρύθμιση του έτους, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί

▼ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο της δοκιμαστικής ταινίας που αναβοσβήνει για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις σας.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο μετρητής σας ζητά να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία την πρώτη φορά που θα τον ενεργοποιήσετε ή εάν προκύψει σφάλμα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ οποιαδήποτε στιγμή μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο της δοκιμαστικής ταινίας που αναβοσβήνει για να πραγματοποιήσετε μια μέτρηση.
- Η ώρα και η ημερομηνία στο μετρητή συγχρονίζονται με την ώρα και την ημερομηνία στη συζευγμένη συσκευή κάθε φορά που ο μετρητής στέλνει δεδομένα στη συζευγμένη συσκευή. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο Ασύρματη επικοινωνία και σύζευξη του μετρητή.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Η χρήση λανθασμένης μονάδας μέτρησης μπορεί να προκαλέσει λανθασμένη ερμηνεία του πραγματικού επιπέδου γλυκόζης αίματός σας και ενδεχομένως να οδηγήσει σε λανθασμένη θεραπεία. Τα αποτελέσματα των μετρήσεων γλυκόζης αίματος μπορούν να εμφανιστούν είτε σε mg/dL είτε σε mmol/L. Η μονάδα μέτρησης αναγράφεται στην ετικέτα στο πίσω μέρος του μετρητή. Εάν ο μετρητής εμφανίζει λανθασμένη μονάδα μέτρησης, επικοινωνήστε με τη Roche. Εάν δεν γνωρίζετε ποια μονάδα μέτρησης είναι σωστή για εσάς, επικοινωνήστε με το εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.



Εδώ είναι τυπωμένο mg/dL ή mmol/L

### Χρήση του συστήματος Accu-Chek Instant

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Εάν ρίξετε το μετρητή ή ρίξετε το μετρητή με μια δοκιμαστική ταινία τοποθετημένη, ο μετρητής ή/και η δοκιμαστική ταινία μπορεί να υποστούν ζημιά. Απορρίψτε τη δοκιμαστική ταινία και εκτελέστε μια μέτρηση ελέγχου με διάλυμα ελέγχου και μια νέα, χρησιμοποιήσιμη δοκιμαστική ταινία για να διασφαλίσετε ότι ο μετρητής και οι δοκιμαστικές ταινίες λειτουργούν σωστά. Ύστερα επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος χρησιμοποιώντας μια νέα δοκιμαστική ταινία.

#### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

- Μια δοκιμαστική ταινία που δεν έχει αποθηκευτεί και δεν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, μπορεί να δώσει εσφαλμένα αποτελέσματα μέτρησης.
- Μη διατηρείτε τις δοκιμαστικές ταινίες σε χώρους με υψηλές θερμοκρασίες και μεγάλη υγρασία (π.χ. στο λουτρό ή στην κουζίνα)! Η θερμότητα και η υγρασία είναι πιθανόν να προκαλέσουν ζημιά στις δοκιμαστικές ταινίες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant.
- Χρησιμοποιήστε τη δοκιμαστική ταινία αμέσως μόλις τη βγάλετε από το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

- Μην τοποθετείτε αίμα ή διάλυμα ελέγχου στη δοκιμαστική ταινία προτού τη βάλετε στο μετρητή.
- Κλείνετε καλά το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών κάθε φορά που βγάξετε μια δοκιμαστική ταινία για να προστατεύσετε τις δοκιμαστικές ταινίες από την υγρασία.
- Οι δοκιμαστικές ταινίες που δεν έχουν ακόμη χρησιμοποιηθεί πρέπει να φυλάσσονται στο πρωτότυπό τους δοχείο με το καπάκι κλειστό.
- Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στο δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών. Μη χρησιμοποιείτε τις δοκιμαστικές ταινίες μετά την παρέλευση αυτής της ημερομηνίας.
- Διατηρείτε το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών και το μετρητή σε δροσερό, ξηρό χώρο, π.χ. στο υπνοδωμάτιο.
- Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών για προδιαγραφές σχετικά με τις συνθήκες φύλαξης και χρήσης.

### Εκτέλεση μετρήσεων γλυκόζης αίματος με αίμα από το άκρο του δακτύλου

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να κάνετε μία μέτρηση γλυκόζης αίματος θα χρειαστείτε το μετρητή, μία δοκιμαστική ταινία και ένα στυλό τρυπήματος με τοποθετημένη αιχμή.
- Δεν μπορείτε να κάνετε μέτρηση γλυκόζης αίματος εάν ο μετρητής είναι συνδεδεμένος σε PC με καλώδιο USB.

1



Πλύνετε τα χέρια σας με ζεστό νερό και σαπούνι και στεγνώστε τα καλά. Προετοιμάστε το στυλό τρυπήματος.

2



Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στο δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών.

Μη χρησιμοποιείτε τις δοκιμαστικές ταινίες μετά την ημερομηνία λήξης.

3



Βγάλτε μια δοκιμαστική ταινία από το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών.

Κλείστε καλά το καπάκι.

4



Βάλτε το μεταλλικό άκρο της δοκιμαστικής ταινίας στο μετρητή. Ο μετρητής τίθεται σε λειτουργία.

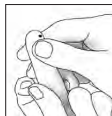
## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

5



Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο μιας σταγόνας αίματος, τρυπήστε το δάκτυλό σας με το στυλό τρυπήματος.

6



Πιέστε απαλά το δάκτυλό σας κάτω από το σημείο που τρυπήσατε για να υποβοηθήσετε τη ροή του αίματος. Με τον

τρόπο αυτό θα σχηματιστεί ευκολότερα η σταγόνα του αίματος.

7



Ακουμπήστε το **κίτρινο χείλος** της δοκιμαστικής ταινίας στη σταγόνα αίματος.

Μην τοποθετείτε το αίμα επάνω στη δοκιμαστική ταινία.

8



Απομακρύνετε το δάκτυλό σας από τη δοκιμαστική ταινία όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο μιας κλεψύδρας. Εάν δεν απομακρύνετε το δάκτυλό σας από τη δοκιμαστική ταινία, ενδέχεται να προκύψουν ανακριβή αποτελέσματα μέτρησης.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

9



### Μπλε

Το αποτέλεσμα της μέτρησης βρίσκεται πάνω από το εύρος στόχο.

### Πράσινο

Το αποτέλεσμα της μέτρησης βρίσκεται μέσα στο εύρος στόχο.

### Κόκκινο

Το αποτέλεσμα της μέτρησης βρίσκεται κάτω από το εύρος στόχο.

**Πατήστε εδώ για εξαγωγή της δοκιμαστικής ταινίας.**

Το αποτέλεσμα της μέτρησης εμφανίζεται με ένα βέλος. Αυτό το βέλος δείχνει εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης βρίσκεται πάνω, μέσα ή κάτω από το εύρος στόχο.\* Το εύρος στόχος αντιστοιχεί στην πράσινη περιοχή της ένδειξης εύρους στόχου. Το βέλος θα αναβοσβήνει εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης βρίσκεται πάνω ή κάτω από αυτό το εύρος.

\*Το εύρος στόχος έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων μεταξύ 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L). Για να αλλάξετε το εύρος στόχο, δημιουργήστε σύζευξη μεταξύ μετρητή και κινητής συσκευής ή συνδέστε το μετρητή σε PC με εγκατεστημένο λογισμικό διαχείρισης διαβήτη. Συμβουλευθείτε τον ιατρό σας προτού αλλάξετε το εύρος στόχο.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την εκτέλεση μιας **μέτρησης γλυκόζης αίματος**: Εάν μαζί με το αποτέλεσμα της μέτρησης της γλυκόζης αίματος εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο του φιαλιδίου διαλύματος ελέγχου και η ένδειξη L1 ή L2 που αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει πως έχει προκύψει σφάλμα.

- Μην κάνετε καμία ενέργεια με βάση το αποτέλεσμα της μέτρησης γλυκόζης αίματος.
- Απορρίψτε τη δοκιμαστική ταινία και επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος με μια νέα δοκιμαστική ταινία.

10

Αφαιρέστε και απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη δοκιμαστική ταινία, τραβώντας την έξω από τον μετρητή ή πιέζοντας το κουμπί εξαγωγής δοκιμαστικής ταινίας στο πλάι του μετρητή.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

**Εκτέλεση μετρήσεων γλυκόζης αίματος με αίμα από την παλάμη, το αντιβράχιο (πήχη), ή το πάνω μέρος του βραχίονα (μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία, AST)**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Το επίπεδο γλυκόζης αίματός σας αλλάζει γρηγορότερα στο άκρο του δακτύλου και την παλάμη παρά στον πήχη και τον βραχίονα. Η εκτέλεση μιας μέτρησης γλυκόζης αίματος με αίμα από τον πήχη ή τον βραχίονα ενδέχεται να σας οδηγήσει σε λανθασμένη ερμηνεία του πραγματικού επιπέδου γλυκόζης αίματος και, κατά συνέπεια, σε ακατάλληλη θεραπεία.

- Μη χρησιμοποιείτε μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία (AST) για να βαθμονομήσετε ένα σύστημα συνεχούς παρακολούθησης γλυκόζης.
- Μη χρησιμοποιείτε μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία για να κάνετε υπολογισμούς δοσολογίας ινσουλίνης.
- Οι μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο κατά τη διάρκεια ωρών σταθεροποιημένης κατάστασης (όταν το επίπεδο γλυκόζης δεν αλλάζει με ταχείς ρυθμούς).

Εκτός από το άκρο των δακτύλων, αίμα για τη μέτρηση γλυκόζης μπορείτε να πάρετε και από άλλα σημεία του σώματός σας. Εναλλακτικά σημεία είναι η παλάμη, το αντιβράχιο (πήχης), και το πάνω μέρος του βραχίονα.

Στο αίμα από το άκρο των δακτύλων και από την παλάμη μπορεί να γίνει μέτρηση της γλυκόζης οποιαδήποτε ώρα της ημέρας.

Σε αίμα από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα υπάρχουν ορισμένα χρονικά διαστήματα της ημέρας, στα οποία η μέτρηση δεν ενδείκνυται. Διαβάστε την επόμενη ενότητα πριν δοκιμάσετε τη μέτρηση με αίμα από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα.

Μπορείτε να κάνετε μετρήσεις με αίμα από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα

- αμέσως πριν από ένα γεύμα.
- σε κατάσταση νηστείας.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

---

ΔΕΝ μπορείτε να κάνετε μετρήσεις με αίμα από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα

- μέχρι και 2 ώρες μετά από ένα γεύμα, όταν οι τιμές της γλυκόζης στο αίμα μπορούν να αυξηθούν γρήγορα.
- μετά από ένεση δόσης bolus ινσουλίνης, όταν οι τιμές της γλυκόζης στο αίμα μπορούν να μειωθούν γρήγορα.
- μετά από άσκηση.
- όταν είστε άρρωστος.
- όταν πιστεύετε ότι τα επίπεδα γλυκόζης στο αίμα σας είναι χαμηλά (υπογλυκαιμία).
- αν σας συμβαίνει μερικές φορές να παθαίνετε υπογλυκαιμία χωρίς να έχετε συμπτώματα.

Εάν σας ενδιαφέρουν οι μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία (AST), συζητήστε πρώτα με τον ιατρό σας.

Για να λάβετε ένα καπάκι AST και λεπτομερείς οδηγίες για μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία (AST), επικοινωνήστε με τη Roche.



## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

### Μη αναμενόμενα αποτελέσματα μετρήσεων

#### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

##### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Εάν τα αποτελέσματα της μέτρησης της γλυκόζης αίματος δεν ταιριάζουν με το αίσθημα που έχετε για την κατάσταση της υγείας σας, ελέγξτε την ακόλουθη λίστα που θα σας βοηθήσει να επιλύσετε το πρόβλημα.

<b>Έλεγχος – Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>Ενέργεια</b>
Πλύνετε τα χέρια σας;	Πλύνετε τα χέρια σας με ζεστό νερό και σαπούνι και στεγνώστε τα καλά. Επαναλάβετε τη μέτρηση χρησιμοποιώντας μια νέα δοκιμαστική ταινία.
Έχει περάσει η ημερομηνία λήξης των δοκιμαστικών ταινιών;	Απορρίψτε τις δοκιμαστικές ταινίες, εάν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης τους. Επαναλάβετε τη μέτρηση χρησιμοποιώντας μια δοκιμαστική ταινία που δεν έχει λήξει.
Έχει παραμείνει πάντοτε καλά κλεισμένο το καπάκι του δοχείου των δοκιμαστικών ταινιών;	Εάν πιστεύετε ότι το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών μπορεί να παρέμεινε ανοικτό για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, αντικαταστήστε τις δοκιμαστικές ταινίες. Επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος.
Χρησιμοποιήθηκε η δοκιμαστική ταινία αμέσως μετά την αφαίρεσή της από το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών;	Επαναλάβετε τη μέτρηση χρησιμοποιώντας μια νέα δοκιμαστική ταινία.
Φυλάσσονταν οι δοκιμαστικές ταινίες σε δροσερό, ξηρό μέρος;	Επαναλάβετε τη μέτρηση χρησιμοποιώντας μια νέα δοκιμαστική ταινία που έχει διατηρηθεί σωστά.
Ακολουθήσατε τις οδηγίες;	Διαβάστε το κεφάλαιο Μετρήσεις γλυκόζης αίματος, και επαναλάβετε τη μέτρηση. Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα, επικοινωνήστε με τη Roche.
Λειτουργεί κανονικά ο μετρητής και οι δοκιμαστικές ταινίες;	Κάντε μια μέτρηση ελέγχου ποιότητας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας για οδηγίες.
Εξακολουθείτε να έχετε πρόβλημα;	Επικοινωνήστε με τη Roche.

## 2 Μετρήσεις γλυκόζης αίματος

### Συμπτώματα υψηλών ή χαμηλών επιπέδων γλυκόζης στο αίμα



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος υπογλυκαιμίας

Η γνώση των συμπτωμάτων των υψηλών και χαμηλών επιπέδων γλυκόζης στο αίμα σας μπορεί να σας βοηθήσει να κατανοήσετε τα αποτελέσματα των μετρήσεων και να αποφασίσετε τι να κάνετε όταν αυτά σας φαίνονται ασυνήθιστα.

- Εάν παρουσιάζετε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα συμπτώματα, ή άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα, μετρήστε τη γλυκόζη αίματός σας χρησιμοποιώντας αίμα από το άκρο των δακτύλων ή την παλάμη.
- Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης της γλυκόζης αίματος εμφανίζεται στην οθόνη του μετρητή ως LO ή HI, επικοινωνήστε αμέσως με τον ιατρό σας.

##### Χαμηλή γλυκόζη αίματος (υπογλυκαιμία):

Τα συμπτώματα υπογλυκαιμίας μπορεί να είναι μεταξύ άλλων ανησυχία, τρέμουλο, ιδρώτες, πονοκέφαλος, αυξημένη όρεξη, ζάλη, ωχρότητα στο δέρμα, ξαφνικές αλλαγές διάθεσης ή ερεθιστικότητα, κόπωση, αδυναμία συγκέντρωσης, αδεξιότητα, αίσθημα παλμών ή/και σύγχυση.

##### Υψηλή γλυκόζη αίματος (υπεργλυκαιμία):

Τα συμπτώματα υπεργλυκαιμίας μπορεί να είναι μεταξύ άλλων αυξημένη δίψα, συχνή ούρηση, θολή όραση, υπνηλία ή/και αδικαιολόγητη μείωση βάρους.

### Επιδράσεις και επιπολασμός της ασθένειας

Για πληροφορίες σχετικά με τις επιδράσεις και τον επιπολασμό του διαβήτη στην περιοχή σας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Διεθνούς Ομοσπονδίας Διαβήτη στη διεύθυνση [www.idf.org](http://www.idf.org) ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση [info@idf.org](mailto:info@idf.org). Για περαιτέρω συμβουλές ή πληροφορίες για γραμμές βοήθειας, συμβουλευτείτε τον εθνικό οργανισμό για τον διαβήτη στη χώρα σας.

### 3 Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας

#### Πότε να κάνετε μέτρηση ελέγχου ποιότητας

Με τις μετρήσεις ελέγχου ποιότητας μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι ο μετρητής και οι δοκιμαστικές ταινίες λειτουργούν κανονικά. Μέτρηση ελέγχου ποιότητας πρέπει να γίνεται κάθε φορά που:

- ανοίγετε μία καινούργια συσκευασία δοκιμαστικών ταινιών,
- έχετε αφήσει ανοιχτό το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών,
- πιστεύετε ότι οι δοκιμαστικές ταινίες έχουν υποστεί βλάβη,
- θέλετε να ελέγξετε το μετρητή και τις δοκιμαστικές ταινίες,
- οι δοκιμαστικές ταινίες έχουν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ακραίες θερμοκρασίες ή σε περιβάλλον με μεγάλη υγρασία ή και τα δύο,
- ο μετρητής σας έπεσε στο έδαφος,
- το αποτέλεσμα μιας μέτρησης γλυκόζης αίματος δεν ταιριάζει με το αίσθημα που έχετε για την κατάσταση της υγείας σας,
- θέλετε να ελέγξετε αν κάνετε σωστά τις μετρήσεις.

#### Σχετικά με τα διαλύματα ελέγχου


- Χρησιμοποιείτε μόνο διαλύματα ελέγχου Accu-Chek Instant.
- Κλείνετε καλά το φιαλίδιο διαλύματος ελέγχου μετά από κάθε χρήση.

- Σημειώστε στην ετικέτα του φιαλιδίου την ημερομηνία που το ανοίξατε. Το διάλυμα ελέγχου πρέπει να πεταχτεί όταν περάσουν 3 μήνες από την ημερομηνία που ανοίχτηκε το φιαλίδιο του διαλύματος ελέγχου (ημερομηνία απόρριψης) ή κατά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα του φιαλιδίου, όποια ημερομηνία είναι πιο νωρίς.
- Μη χρησιμοποιείτε διάλυμα ελέγχου του οποίου έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης ή η ημερομηνία απόρριψής του.
- Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας του διαλύματος ελέγχου για προδιαγραφές σχετικά με τις συνθήκες φύλαξης.
- Ο μετρητής αναγνωρίζει αυτόματα τη διαφορά μεταξύ διαλύματος ελέγχου και αίματος.
- Το διάλυμα μπορεί να κάνει λεκέδες στα ρούχα. Αν χυθεί στα ρούχα σας, πλύνετε τα με νερό και σαπούνι.

#### Εκτέλεση μέτρησης ελέγχου ποιότητας

Θα χρειαστείτε το μετρητή, μία δοκιμαστική ταινία και διάλυμα ελέγχου επιπέδου 1 (Control 1) ή επιπέδου 2 (Control 2).

**1**



Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στο δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών. Μη χρησιμοποιείτε τις δοκιμαστικές ταινίες μετά την ημερομηνία λήξης.

### 3 Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας

2



Βγάλτε μια δοκιμαστική ταινία από το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών. Κλείστε καλά το καπάκι.

3



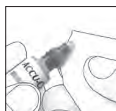
Βάλτε το μεταλλικό άκρο της δοκιμαστικής ταινίας στο μετρητή. Ο μετρητής τίθεται σε λειτουργία. Αρχίζει να αναβοσβήνει ένα σύμβολο σταγόνας.

4



Επιλέξτε το διάλυμα ελέγχου που θέλετε να μετρήσετε. Θα πληκτρολογήσετε το επίπεδο αργότερα, κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

5



Αφαιρέστε το καπάκι του φιαλιδίου. Σκουπίστε την άκρη του φιαλιδίου με ένα χαρτομάντηλο. Πιέστε το φιαλίδιο μέχρι να σχηματιστεί μια μικρή σταγόνα στην άκρη.

6



Ακουμπήστε τη σταγόνα στο **κίτρινο χείλος** της δοκιμαστικής ταινίας. Μην τοποθετείτε διάλυμα ελέγχου επάνω στη δοκιμαστική ταινία.

Απομακρύνετε το φιαλίδιο διαλύματος ελέγχου από τη δοκιμαστική ταινία όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο μιας κλεψύδρας.

7



ή



ή



Το αποτέλεσμα του ελέγχου ποιότητας, το σύμβολο φιαλιδίου και οι ενδείξεις L1 ή L2 που αναβοσβήνουν εμφανίζονται στην οθόνη. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ για να επιβεβαιώσετε το επίπεδο διαλύματος ελέγχου, με το οποίο κάνατε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας. Πατήστε το κουμπί ▲ ή ▲ για εναλλαγή μεταξύ L1 και L2.

### 3 Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την εκτέλεση μιας **μέτρησης ελέγχου ποιότητας**: Εάν μαζί με το αποτέλεσμα μέτρησης ελέγχου ποιότητας ΔΕΝ εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο του φιαλιδίου διαλύματος ελέγχου και η ένδειξη L1 ή L2 που αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει πως έχει παρουσιαστεί σφάλμα.

- Μην κάνετε καμία ενέργεια με βάση το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου ποιότητας.
- Απορρίψτε τη δοκιμαστική ταινία και επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας με μια νέα δοκιμαστική ταινία.

8



Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου ποιότητας βρίσκεται μέσα στο αποδεκτό εύρος τιμών, εμφανίζεται το μήνυμα **OK**.

Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου ποιότητας βρίσκεται έξω από το αποδεκτό εύρος τιμών, εμφανίζεται το μήνυμα **Err**.

9



Σκουπίστε την άκρη του φιαλιδίου με ένα χαρτομάντηλο. Κλείστε καλά το φιαλίδιο.

Βγάλτε τη χρησιμοποιημένη δοκιμαστική ταινία από το μετρητή και πετάξτε την.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο μετρητής τίθεται εκτός λειτουργίας 90 δευτερόλεπτα μετά από επιτυχή μέτρηση ή 15 δευτερόλεπτα μετά την αφαίρεση της δοκιμαστικής ταινίας, εφόσον δεν ακολουθήσει άλλη ενέργεια.

### 3 Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας

#### Ερμηνεία αποτελεσμάτων έξω από το εύρος των αποδεκτών τιμών

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### **Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας**

Τα εσφαλμένα αποτελέσματα μέτρησης ενδεχομένως να οδηγήσουν σε λανθασμένες συστάσεις για τη θεραπεία.

Τα όρια των αποδεκτών τιμών για τα διαλύματα ελέγχου αναγράφονται στην ετικέτα του δοχείου των δοκιμαστικών ταινιών. Εάν το αποτέλεσμα ελέγχου ποιότητας βρίσκεται εκτός του αποδεκτού εύρους τιμών, ελέγξτε εάν ο μετρητής και οι δοκιμαστικές ταινίες λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε την ακόλουθη λίστα, θα σας βοηθήσει στην επίλυση του προβλήματος.

<b>Έλεγχος – Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>Ενέργεια</b>
Είχαν λήξει οι δοκιμαστικές ταινίες ή τα διαλύματα ελέγχου;	Πετάξτε τις δοκιμαστικές ταινίες ή το διάλυμα ελέγχου, εάν η ημερομηνία λήξης τους έχει περάσει. Εάν έχουν περάσει περισσότεροι από 3 μήνες από τότε που ανοίχτηκε το διάλυμα ελέγχου, πετάξτε το. Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας χρησιμοποιώντας διάλυμα ελέγχου και δοκιμαστικές ταινίες, των οποίων η ημερομηνία λήξης δεν έχει περάσει.
Σκουπίσατε την άκρη του φιαλιδίου του διαλύματος ελέγχου πριν από τη χρήση;	Σκουπίστε την άκρη του φιαλιδίου με ένα χαρτομάντηλο. Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας με νέα δοκιμαστική ταινία και νέα σταγόνα διαλύματος ελέγχου.
Ήταν συνεχώς καλά κλεισμένα τα καπάκια του δοχείου των δοκιμαστικών ταινιών και του φιαλιδίου του διαλύματος ελέγχου;	Εάν πιστεύετε ότι το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών ή το φιαλίδιο του διαλύματος ελέγχου μπορεί να παρέμειναν ανοικτά για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, ανοίξτε καινούργιο κουτί δοκιμαστικών ταινιών ή διαλυμάτων ελέγχου. Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας.
Χρησιμοποιήθηκε η δοκιμαστική ταινία αμέσως μετά την αφαίρεσή της από το δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών;	Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας με νέα δοκιμαστική ταινία και νέα σταγόνα διαλύματος ελέγχου.

### 3 Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας

<b>Έλεγχος – Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>Ενέργεια</b>
Φυλάσσονταν οι δοκιμαστικές ταινίες και τα διαλύματα ελέγχου σε δροσερό, ξηρό μέρος;	Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας χρησιμοποιώντας διάλυμα ελέγχου ή δοκιμαστικές ταινίες που έχουν διατηρηθεί σωστά.
Ακολουθήσατε τις οδηγίες;	Διαβάστε το κεφάλαιο Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας και επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας.
Επιλέξατε το σωστό επίπεδο διαλύματος ελέγχου για τη μέτρηση ελέγχου, είτε το 1 είτε το 2, όταν εκτελέσατε τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας;	Εάν επιλέξατε λάθος επίπεδο διαλύματος ελέγχου, μπορείτε να συγκρίνετε το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου ποιότητας με το αντίστοιχο αποδεκτό εύρος τιμών που αναγράφεται στο δοχείο των δοκιμαστικών ταινιών.
Εξακολουθείτε να έχετε πρόβλημα;	Επικοινωνήστε με τη Roche.

## 4 Ανασκόπηση των δεδομένων σας

### Συνοπτική περιγραφή

- Ο μετρητής αποθηκεύει αυτόματα τουλάχιστον 720 αποτελέσματα μέτρησης γλυκόζης αίματος στη μνήμη με την ώρα και την ημερομηνία της μέτρησης και τυχόν σχόλια του αποτελέσματος μέτρησης.
- Μόλις αποθηκευτούν 720 αποτελέσματα μέτρησης γλυκόζης αίματος στη μνήμη, η προσθήκη νέου αποτελέσματος μέτρησης γλυκόζης αίματος διαγράφει το παλιότερο αποτέλεσμα.
- Αν μέσα σε μια περίοδο 90 ημερών γίνουν περισσότερες από 720 μετρήσεις της γλυκόζης αίματος, στο μέσο όρο των 90 ημερών θα περιλαμβάνονται μόνο τα αποτελέσματα των 720 πιο πρόσφατων μετρήσεων.
- Ο μετρητής αποθηκεύει αυτομάτως στη μνήμη τουλάχιστον 30 αποτελέσματα ελέγχου ποιότητας, μπορεί ωστόσο να εμφανίσει μόνο το τρέχον αποτέλεσμα ελέγχου ποιότητας. Για να δείτε αποθηκευμένα αποτελέσματα των μετρήσεων ελέγχου ποιότητας, μεταφέρετέ τα πρώτα σε συμβατή εφαρμογή λογισμικού.
- Μόλις αποθηκευτούν 30 αποτελέσματα ελέγχου στη μνήμη, η προσθήκη νέου αποτελέσματος ελέγχου διαγράφει το παλιότερο αποτέλεσμα.
- Τα αποτελέσματα των μετρήσεων ελέγχου ποιότητας δεν εμφανίζονται στη μνήμη και δεν λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των μέσων όρων 7, 14, 30 ή 90 ημερών.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας

Η χρήση ενός μεμονωμένου αποτελέσματος μέτρησης που υπάρχει στη μνήμη για την τροποποίηση της θεραπείας σας ενδεχομένως να οδηγήσει σε λανθασμένες αποφάσεις για τη θεραπεία σας. Μην τροποποιείτε τη θεραπεία σας με βάση ένα μεμονωμένο αποτέλεσμα που υπάρχει στη μνήμη. Συζητήστε με τον ιατρό σας πριν τροποποιήσετε τη θεραπεία σας με βάση τα αποτελέσματα που υπάρχουν στη μνήμη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο μετρητής διαθέτει δυνατότητα αυτόματου συγχρονισμού ώρας και ημερομηνίας όταν είναι συζευγμένος με μια κινητή συσκευή που ενημερώνει αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία του μετρητή. Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το μετρητή σε πολλές ζώνες ώρας, τα αποτελέσματα αποθηκεύονται από το νεότερο στο παλαιότερο και όχι με βάση την ώρα και την ημερομηνία.



## 4 Ανασκόπηση των δεδομένων σας

### Ανασκόπηση αποτελεσμάτων μέτρησης γλυκόζης αίματος στη μνήμη

1



Με το μετρητή απενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί ▼ για να προβάλετε το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα μέτρησης γλυκόζης αίματος, με την ώρα και την ημερομηνία του στο επάνω μέρος της οθόνης.

2



Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ▼ για να δείτε τα αποτελέσματα προηγούμενων μετρήσεων από το νεότερο προς το παλαιότερο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πατήστε το κουμπί ▲ για να μετακινηθείτε προς τα πίσω από το παλαιότερο προς το νεότερο αποτέλεσμα μέτρησης.

### Ανασκόπηση των μέσων όρων των αποτελεσμάτων μετρήσεων

Ο μετρητής χρησιμοποιεί όλα τα αποτελέσματα των μετρήσεων της γλυκόζης αίματος των τελευταίων 7, 14, 30 ή 90 ημερών για να υπολογίσει έναν αριθμό. Αυτός ο αριθμός ονομάζεται μέσος όρος, και σας βοηθά να κατανοήσετε τα αποτελέσματα των μετρήσεων της γλυκόζης αίματος μέσα σε μία συγκεκριμένη χρονική περίοδο.

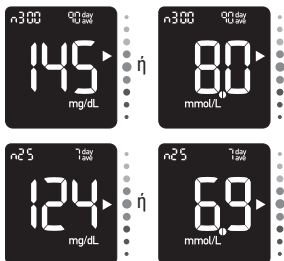
1



Με απενεργοποιημένο το μετρητή, πατήστε το κουμπί ▼ για να τον θέσετε σε λειτουργία. Το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα μέτρησης γλυκόζης αίματος εμφανίζεται στην οθόνη.

## 4 Ανασκόπηση των δεδομένων σας

2



Μέσος όρος 90 ημερών



Μέσος όρος 7 ημερών

Πατήστε το κουμπί ▲ για να δείτε το μέσο όρο 7 ημερών. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ▲ για να μετακινηθείτε στο μέσο όρο τιμών 7, 14, 30 και 90 ημερών.

Ο αριθμός των αποτελεσμάτων μέτρησης γλυκόζης αίματος στο μέσο όρο = n.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πατήστε το κουμπί ▼ για να μετακινηθείτε προς τα πίσω στους μέσους όρους τιμών προς το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα μέτρησης γλυκόζης αίματος.
- Αν η μνήμη περιέχει ένα αποτέλεσμα που είναι HI ή LO ή είναι κατεστραμμένο, τότε η χρονική περίοδος και η ένδειξη **day/ave** (ημέρα/μέσος όρος) θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν για να σας ειδοποιήσουν ότι αυτά τα αποτελέσματα δεν περιλαμβάνονται στο μέσο όρο.

# 5 Ασύρματη επικοινωνία και σύζευξη του μετρητή

## Συνοπτική περιγραφή

Η διαδικασία της δημιουργίας σύνδεσης μεταξύ του μετρητή και της κινητής συσκευής ονομάζεται σύζευξη. Θα χρειαστείτε μία εφαρμογή στην κινητή συσκευή σας, η οποία θα μπορεί να δέχεται τα δεδομένα του μετρητή. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτήν την εφαρμογή για να συγχρονίζετε ασύρματα και αυτόματα τις πληροφορίες σχετικά με το διαβήτη σας μεταξύ του μετρητή και της κινητής συσκευής.

## Σύζευξη

Ο μετρητής μπορεί να πραγματοποιεί σύζευξη με μία μόνο 1 συσκευή κάθε φορά. Η σύζευξη με μία δεύτερη συσκευή διαγράφει την πρώτη σύζευξη.

Ο μετρητής και η συσκευή που θα συζευχθούν δεν θα πρέπει να απέχουν μεταξύ τους περισσότερο από 1 μέτρο.

1

### Στην κινητή συσκευή σας

Ανοίξτε την εφαρμογή και επιλέξτε **Σύζευξη μετρητή**. Αν σας ζητηθεί, ενεργοποιήστε το Bluetooth.

2

### Στο μετρητή σας



Με το μετρητή απενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ μέχρι να εμφανιστεί το

σύμβολο Bluetooth. Το σύμβολο σύζευξης και το σύμβολο ασύρματης επικοινωνίας εμφανίζονται και αναβοσβήνουν.

3

### Στην κινητή συσκευή σας

Μέσα από την εφαρμογή, επιλέξτε το μετρητή σας από τη λίστα των μετρητών που εντοπίστηκαν. Όταν σας ζητηθεί, πληκτρολογήστε τον 6-ψήφιο αριθμό PIN που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μετρητή σας.

Ο μετρητής τερματίζει τη σύνδεση μετά από 30 δευτερόλεπτα μόλις σας ζητηθεί να εισάγετε το PIN.

4

### Στο μετρητή σας



ή



Το μήνυμα **OK** εμφανίζεται εάν η σύζευξη είναι επιτυχής. Το μήνυμα **Err** εμφανίζεται εάν η σύζευξη αποτύχει.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο μετρητής διαθέτει δυνατότητα αυτόματου συγχρονισμού ώρας και ημερομηνίας όταν είναι συζευγμένος με μία κινητή συσκευή που ενημερώνει αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία του μετρητή. Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το μετρητή σε πολλές ζώνες ώρας, τα αποτελέσματα αποθηκεύονται από το νεότερο στο παλαιότερο και όχι με βάση την ώρα και την ημερομηνία.

# 5 Ασύρματη επικοινωνία και σύζευξη του μετρητή

## Ασύρματη μεταφορά δεδομένων

Εάν έχει δημιουργηθεί σύζευξη μεταξύ του μετρητή και μίας κινητής συσκευής και έχει ενεργοποιηθεί το Bluetooth, τα αποτελέσματα των μετρήσεων θα σταλούν αυτομάτως στη συζευγμένη συσκευή.

## Απενεργοποίηση του Bluetooth

Απενεργοποιήστε το Bluetooth για να θέσετε εκτός λειτουργίας την ασύρματη επικοινωνία (λειτουργία πτήσης). Η απενεργοποίηση του Bluetooth δεν θα καταργήσει τη σύζευξη του μετρητή σας.

**1**



Με απενεργοποιημένο το μετρητή, πατήστε το κουμπί ▼ για να τον θέσετε σε λειτουργία. Εμφανίζεται το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα μέτρησης.

**2**



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ ώσπου να εξαφανιστεί το σύμβολο Bluetooth.

## Ενεργοποίηση του Bluetooth

Εάν έχετε απενεργοποιήσει το Bluetooth, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να το ενεργοποιήσετε ξανά. Αυτό θα επιτρέψει την ασύρματη επικοινωνία με την κινητή συσκευή σας.

**1**



Με απενεργοποιημένο το μετρητή, πατήστε το κουμπί ▼ για να τον θέσετε σε λειτουργία. Εμφανίζεται το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα μέτρησης.

**2**



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼ ώσπου να εμφανιστεί το σύμβολο Bluetooth.

## 6 Σύνδεση σε υπολογιστή

### Σύνδεση του μετρητή σε υπολογιστή (PC) με καλώδιο USB

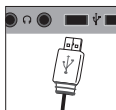
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να μπείτε στο λογισμικό διαχείρισης διαβήτη από έναν υπολογιστή (PC). Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το λογισμικό για να βλέπετε αποθηκευμένα αποτελέσματα μετρήσεων, να ρυθμίζετε την ώρα και ημερομηνία του μετρητή και για να αλλάζετε το εύρος στόχο των αποτελεσμάτων μέτρησης.

1



Συνδέστε το μικρό άκρο ενός καλωδίου USB στον μετρητή.

2



Συνδέστε το μεγάλο άκρο ενός καλωδίου USB σε μια θύρα USB του υπολογιστή.

Εάν ο μετρητής είναι απενεργοποιημένος, τίθεται σε λειτουργία.

3

Εκτελέστε το λογισμικό διαχείρισης διαβήτη και ξεκινήστε μία μεταφορά δεδομένων.

4



Ο μετρητής μεταφέρει τα δεδομένα στο λογισμικό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το καλώδιο USB δεν φορτίζει τις μπαταρίες του μετρητή. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB όταν τελειώσετε.

# 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων

## Συντήρηση του μετρητή

Ο μετρητής ελέγχει αυτόματα τα συστήματά του κάθε φορά που τίθεται σε λειτουργία και σας ειδοποιεί εάν κάτι δεν λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα Μηνύματα σφάλματος αυτού του κεφαλαίου.

Εάν ο μετρητής σας πέσει στο έδαφος ή πιστεύετε ότι δεν δίνει ακριβή αποτελέσματα, επικοινωνήστε με τη Roche.



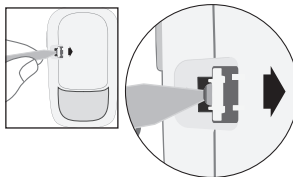
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμών απειλητικών για τη ζωή

Διατηρείτε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις στην Εισαγωγή των Οδηγιών χρήσης για περισσότερες λεπτομέρειες.

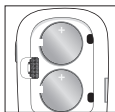
## Αντικατάσταση των μπαταριών

1



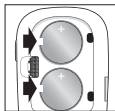
Ανοίξτε το καπάκι μπαταριών που έχει μηχανισμό ασφαλείας για παιδιά εισάγοντας ένα στενό αντικείμενο, όπως ένα στυλό, στην υποδοχή (βλ. εικόνα παραπάνω). Πιέστε τη γλωττίδα προς την κατεύθυνση του βέλους και ανασηκώστε το καπάκι των μπαταριών.

2



Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▲ για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

3



Σύρετε τις νέες μπαταρίες κάτω από τις γλωττίδες με την **θετική πλευρά (+) προς τα επάνω**.

Τοποθετήστε το κάλυμμα του διαμερίσματος των μπαταριών ξανά στη θέση του και πιέστε το ώσπου να κλείσει με χαρακτηριστικό ήχο. Απορρίψτε αμέσως τις παλιές μπαταρίες.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Να έχετε πάντοτε εφεδρικές μπαταρίες.
- Η διάρκεια ζωής των μπαταριών ενδέχεται να διαφέρει λόγω παραγόντων όπως η θερμοκρασία και ο κατασκευαστής των μπαταριών.
- Ο μετρητής χρησιμοποιεί δύο νομισματοειδείς μπαταρίες λιθίου των 3 Volt, τύπου CR2032. Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον τύπο μπαταρίας σε πολλά καταστήματα.
- Οι δύο μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται πάντοτε ταυτόχρονα και πρέπει να είναι της ίδιας μάρκας.
- Τα δεδομένα του μετρητή δεν χάνονται όταν αλλάζετε τις μπαταρίες.

## 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων

### Έλεγχος της οθόνης του μετρητή



Με το μετρητή απενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▲ μέχρι να εμφανιστούν όλα τα στοιχεία της οθόνης. Ελέγξτε την οθόνη του μετρητή για τυχόν τμήματα που δεν εμφανίζονται. Όλα τα τμήματα θα πρέπει να φαίνονται όπως στην παραπάνω εικόνα. Εάν οποιαδήποτε τμήματα δεν εμφανίζονται στην οθόνη, επικοινωνήστε με τη Roche διότι μπορεί να υπάρχει πρόβλημα με το μετρητή.

### Καθαρισμός και απολύμανση του μετρητή

Φροντίστε να μη σκονίζεται ο μετρητής. Εάν χρειαστεί να τον καθαρίσετε ή να τον απολυμάνετε, ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να μπορέσετε να έχετε τη βέλτιστη δυνατή απόδοση.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος λοίμωξης

Εάν ο μετρητής χρησιμοποιείται από δεύτερο άτομο που βοηθά το χρήστη στις μετρήσεις, ο μετρητής θα πρέπει να απολυμαίνεται πριν από τη χρήση του από το δεύτερο άτομο.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας

- Μην καθαρίζετε ή απολυμαίνετε το μετρητή κατά την εκτέλεση μέτρησης γλυκόζης αίματος ή μέτρησης ελέγχου ποιότητας.
- Μην επιτρέψετε να μπει κάποιο υγρό στις σχισμές του μετρητή.
- Μην ψεκάσετε τίποτα κατευθείαν πάνω στο μετρητή.
- Μην βυθίζετε το μετρητή σε υγρό.

## Πότε πρέπει να καθαρίζετε ή να απολυμαίνετε το μετρητή:

- Καθαρίστε το μετρητή για να απομακρύνετε τυχόν εμφανείς ακαθαρσίες ή άλλα υλικά.
- Απολυμαίνετε το μετρητή μεταξύ κάθε χρήσης από ασθενή.

## Τι να καθαρίσετε ή να απολυμάνετε:

- Την περιοχή γύρω από τις υποδοχές και τα ανοίγματα
- Την οθόνη του μετρητή
- Ολόκληρη την επιφάνεια του μετρητή

1

Βεβαιωθείτε ότι ο μετρητής είναι εκτός λειτουργίας.

Σκουπίστε προσεκτικά την επιφάνεια του μετρητή με ένα μαλακό πανί που έχετε υγράνει ελαφρά (στίψτε το για να φύγουν υγρά που περισεύουν) με ένα από τα παρακάτω διαλύματα καθαρισμού:

### Για να καθαρίσετε το μετρητή

Ήπιο απορρυπαντικό πιάτων σε νερό

### Για να απολυμάνετε το μετρητή

Ισοπροπυλική αλκοόλη 70 %

**Σημείωση:** Κατά τη διάρκεια της απολύμανσης, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του μετρητή παραμένει υγρή με ισοπροπυλική αλκοόλη για 2 λεπτά. Ενδέχεται να χρειαστεί πρόσθετος καθαρισμός της επιφάνειας με πανιά εμποτισμένα με ισοπροπυλική αλκοόλη.

2

Στεγνώστε καλά το μετρητή με ένα μαλακό πανί.

## Μηνύματα σφάλματος



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος σοβαρού συμβάντος υγείας

Η χρήση ενός μηνύματος σφάλματος για την τροποποίηση της θεραπείας σας ενδεχομένως να οδηγήσει σε λανθασμένες αποφάσεις που αφορούν τη θεραπεία σας.

- Ποτέ μη λαμβάνετε αποφάσεις σχετικά με τη θεραπεία σας με βάση ένα μήνυμα σφάλματος.
- Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία ή εάν δείτε άλλο μήνυμα σφάλματος, επικοινωνήστε με τη Roche.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη στην περίπτωση όλων των κωδικοποιημένων μηνυμάτων σφάλματος (E-1 έως E 14).



## 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων



Ο μετρητής δεν τίθεται σε λειτουργία ή η οθόνη είναι κενή.

- Οι μπαταρίες είναι άδειες.

Τοποθετήστε νέες μπαταρίες.

- Η οθόνη έχει υποστεί βλάβη. / Ο μετρητής είναι ελαττωματικός.

Επικοινωνήστε με τη Roche.

- Ακραίες θερμοκρασίες.

Μεταφέρετε το μετρητή σε τοποθεσία με πιο ήπια θερμοκρασία.



Η σύζευξη μεταξύ μετρητή και κινητής συσκευής απέτυχε.

Δοκιμάστε ξανά τη σύζευξη.



Οι μπαταρίες έχουν σχεδόν εξαντληθεί.

Αλλάξτε αμέσως τις μπαταρίες. Εάν το σύμβολο εμφανιστεί ξανά μετά την αλλαγή των μπαταριών, αφαιρέστε ξανά τις μπαταρίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα κουμπί του μετρητή για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα και κατόπιν τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες.



Ο μετρητής είναι συνδεδεμένος σε PC και δεν μπορεί να εκτελεστεί μέτρηση γλυκόζης αίματος ή μέτρηση ελέγχου ποιότητας.

ΕΙΤΕ αποσυνδέστε το καλώδιο USB και εκτελέστε μέτρηση γλυκόζης αίματος ή μέτρηση ελέγχου ποιότητας ΕΙΤΕ αφαιρέστε τη δοκιμαστική ταινία και ξεκινήστε μία μεταφορά δεδομένων.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Η δοκιμαστική ταινία μπορεί να έχει υποστεί φθορά, να μην έχει τοποθετηθεί σωστά ή να έχει χρησιμοποιηθεί ξανά.

Βγάλτε τη δοκιμαστική ταινία από το μετρητή και μετά ξαναβάλτε την ή, εάν έχει υποστεί φθορά ή έχει χρησιμοποιηθεί ξανά, αντικαταστήστε την.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Έχει συμβεί σφάλμα του μετρητή ή της δοκιμαστικής ταινίας.

Αυτό το μήνυμα σφάλματος θα μπορούσε να εμφανιστεί εάν το καπάκι του δοχείου δοκιμαστικών ταινιών δεν είχε κλειστεί στεγανά. Οι δοκιμαστικές ταινίες μπορεί να έχουν υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης φύλαξης ή χειρισμού.

### **Ποτέ μη λαμβάνετε αποφάσεις σχετικά με τη θεραπεία σας με βάση ένα μήνυμα σφάλματος.**

Επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος. Εάν εμφανιστεί ξανά το μήνυμα σφάλματος E-3, εκτελέστε μια μέτρηση ελέγχου ποιότητας με το διάλυμα ελέγχου και μία νέα δοκιμαστική ταινία. Ανατρέξτε στην ενότητα Εκτέλεση μέτρησης ελέγχου ποιότητας στο κεφάλαιο Μετρήσεις ελέγχου ποιότητας. Εάν εξακολουθείτε να λαμβάνετε ένα μήνυμα σφάλματος E-3, χρησιμοποιήστε μια εναλλακτική μέθοδο για τη μέτρηση της γλυκόζης αίματος, όπως έναν εφεδρικό μετρητή και μια εφεδρική δοκιμαστική ταινία. Εάν η εναλλακτική μέθοδος παρέχει εξαιρετικά υψηλό αποτέλεσμα μέτρησης γλυκόζης αίματος ή εάν δεν υπάρχει διαθέσιμη εναλλακτική μέθοδος, **επικοινωνήστε αμέσως με τον ιατρό σας.**

Σε σπάνιες περιπτώσεις, ένα μήνυμα σφάλματος E-3 μπορεί να σημαίνει πως η γλυκόζη αίματός σας είναι υπερβολικά υψηλή και πάνω από το εύρος μέτρησης του συστήματος. **Για άλλες πιθανές αιτίες για το μήνυμα σφάλματος ανατρέξτε στην ενότητα Μη αναμενόμενα αποτελέσματα μετρήσεων στο κεφάλαιο Μετρήσεις γλυκόζης αίματος.**

## 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Δεν αναρροφήθηκε στη δοκιμαστική ταινία αίμα ή διάλυμα ελέγχου αρκετό για τη μέτρηση ή το αίμα ή το διάλυμα ελέγχου τοποθετήθηκε μετά την έναρξη της μέτρησης.

Απορρίψτε τη δοκιμαστική ταινία και επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος ή ελέγχου ποιότητας.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Συνέβη ένα ηλεκτρονικό σφάλμα.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα κουμπί του μετρητή για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα και τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες. Κάντε μια μέτρηση γλυκόζης αίματος ή μια μέτρηση ελέγχου ποιότητας.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Στη δοκιμαστική ταινία τοποθετήθηκε αίμα ή διάλυμα ελέγχου προτού αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο της σταγόνας αίματος.

Απορρίψτε τη δοκιμαστική ταινία και επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος ή ελέγχου ποιότητας.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Η θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη από την κατάλληλη για τη σωστή λειτουργία του συστήματος.

Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών για προδιαγραφές σχετικά με τις συνθήκες λειτουργίας του συστήματος. Μετακινηθείτε σε ένα μέρος που έχει κατάλληλες συνθήκες και επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος ή τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας. Μη θερμαίνετε ή ψύχετε τεχνητά το μετρητή.

## 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν αδειάσει.

Θέστε ξανά σε λειτουργία το μετρητή. **Εάν βρίσκεστε σε κρύο περιβάλλον, μετακινηθείτε σε τοποθεσία με πιο μέτρια θερμοκρασία και επαναλάβετε τη μέτρηση.** Εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται μετά από αρκετές προσπάθειες, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Εάν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά μετά την αλλαγή των μπαταριών, αφαιρέστε τις μπαταρίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα κουμπί του μετρητή για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα και κατόπιν τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Η ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας μπορεί να είναι εσφαλμένη.

Εμφανίζεται ένα σύμβολο ασύρματης επικοινωνίας που αναβοσβήνει, ενώ ο μετρητής επιχειρεί να συγχρονίσει την ώρα και την ημερομηνία με τη συζευγμένη συσκευή. Όταν το σύμβολο ασύρματης επικοινωνίας δεν εμφανίζεται πλέον, πιέστε το κουμπί Επάνω για να απενεργοποιήσετε το μετρητή. Πατήστε το κουμπί Επάνω για δεύτερη φορά μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο της δοκιμαστικής ταινίας που αναβοσβήνει. Εάν ο συγχρονισμός ώρας και ημερομηνίας δεν ήταν επιτυχής, ο μετρητής σας ζητά να τις ρυθμίσετε την επόμενη φορά που θα τον ενεργοποιήσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας στο κεφάλαιο Το νέο σας σύστημα.

## 7 Συντήρηση του μετρητή και αντιμετώπιση προβλημάτων



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Ίσως έχει υποστεί φθορά η δοκιμαστική ταινία.

Επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος ή τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας χρησιμοποιώντας νέα δοκιμαστική ταινία.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Το δείγμα του αίματός σας ίσως περιέχει υψηλή συγκέντρωση ασκορβικού οξέος.

Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Ίσως υπάρχουν υγρά ή ξένο υλικό στη σχισμή της δοκιμαστικής ταινίας.

Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά τη δοκιμαστική ταινία ή επαναλάβετε τη μέτρηση γλυκόζης αίματος ή τη μέτρηση ελέγχου ποιότητας χρησιμοποιώντας νέα δοκιμαστική ταινία. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τη Roche.



(Ο κωδικός σφάλματος και το μήνυμα **Err** θα εναλλάσσονται στην οθόνη.)

Συνέβη ένα ηλεκτρονικό σφάλμα.

Επικοινωνήστε με τη Roche.



Η γλυκόζη αίματος ίσως είναι υψηλότερη από το εύρος μέτρησης του συστήματος.

Ανατρέξτε στην ενότητα Μη αναμενόμενα αποτελέσματα μετρήσεων στο κεφάλαιο Μετρήσεις γλυκόζης αίματος.




Η γλυκόζη αίματος ίσως είναι χαμηλότερη από το εύρος μέτρησης του συστήματος.

Ανατρέξτε στην ενότητα Μη αναμενόμενα αποτελέσματα μετρήσεων στο κεφάλαιο Μετρήσεις γλυκόζης αίματος.

## 8 Τεχνικές πληροφορίες

### Περιορισμοί του προϊόντος

Διαβάστε το έντυπο που περιέχεται στη συσκευασία των δοκιμαστικών ταινιών ή του διαλύματος ελέγχου για να βρείτε τις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές και τους περιορισμούς του προϊόντος αυτού.

<b>Προδιαγραφές</b>	
Όγκος αίματος Τύπος δείγματος Χρόνος μέτρησης Εύρος μέτρησης Συνθήκες διατήρησης των δοκιμαστικών ταινιών Συνθήκες λειτουργίας του συστήματος	Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών.
Συνθήκες αποθήκευσης του μετρητή	Θερμοκρασία: -25–70 °C
Χωρητικότητα μνήμης	Τουλάχιστον 720 αποτελέσματα μετρήσεων γλυκόζης αίματος και τουλάχιστον 30 αποτελέσματα μετρήσεων ελέγχου ποιότητας με την ώρα και την ημερομηνία, και μέσοι όροι 7, 14, 30 και 90 ημερών.
Αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας	90 δευτερόλεπτα ή 15 δευτερόλεπτα μετά την αφαίρεση μιας δοκιμαστικής ταινίας.
Ηλεκτρική τροφοδοσία	Δύο μπαταρίες λιθίου των 3 Volt (νομισματοειδούς τύπου CR2032)
Οθόνη	LCD
Διαστάσεις	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (ΜΠΥ)
Βάρος	43 g περίπου (μαζί με τις μπαταρίες)
Κατασκευή	Μετρητής χειρός
Κατηγορία ασφάλειας	III
Τύπος μετρητή	Ο μετρητής Accu-Chek Instant είναι κατάλληλος για συνεχή λειτουργία.
Συνθήκες διατήρησης των διαλυμάτων ελέγχου	Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας του διαλύματος ελέγχου.
 Διεπαφές	USB: σύνδεσμος micro-B, τεχνολογία Bluetooth χαμηλής ενέργειας, Continua Certified® σε πρόγραμμα διαχείρισης Continua Certified.
Συνδεσιμότητα ραδιοσυχνοτήτων	Τεχνολογία Bluetooth χαμηλής ενέργειας, σε λειτουργία εύρους συχνοτήτων 2402 MHz έως 2480 MHz με μέγιστη ισχύ μετάδοσης 0 dBm (1 mW).

## 8 Τεχνικές πληροφορίες

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα** – Ο μετρητής εκπληρώνει τις απαιτήσεις περι ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών σύμφωνα με το πρότυπο EN 61326-2-6. Σύμφωνα με αυτό, οι ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα. Δεν αναμένονται παρεμβολές από το μετρητή σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

**Ανάλυση απόδοσης** – Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών.

**Αρχή των μετρήσεων** – Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών.

**Δήλωση συμμόρφωσης** – Με την παρουσία, η Roche δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου μετρητή γλυκόζης αίματος Accu-Chek Instant συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://declarations.accu-chek.com>

**Πρωτόκολλο επικοινωνίας** – Ο μετρητής γλυκόζης αίματος Accu-Chek Instant έχει πιστοποιηθεί από την Continua (Continua Certified). Continua Certified σημαίνει πως το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα εφαρμοστέα πρότυπα IEEE 11073-10417 και πως έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες Continua Design του 2017, οι οποίες περιλαμβάνουν τις προδιαγραφές Γλυκόζης αίματος για Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, έκδοση 1.0* και *Bluetooth SIG, Glucose Service, έκδοση 1.0*.

## Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορεί να παρεμποδίσουν τη σωστή λειτουργία του μετρητή. Μη χρησιμοποιείτε το μετρητή κοντά σε πηγές ισχυρής ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας.
- Για να αποφύγετε τις ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις, μη χρησιμοποιείτε το μετρητή σε πολύ ξηρό περιβάλλον, ειδικά παρουσία συνθετικών υλικών.

## Απόρριψη του μετρητή

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος λοίμωξης

Κατά τις μετρήσεις γλυκόζης αίματος είναι δυνατόν ο μετρητής να έρθει σε επαφή με αίμα. Γι' αυτό η χρήση μεταχειρισμένων μετρητών εγκυμονεί τον κίνδυνο μετάδοσης λοιμώξεων.

Πριν πετάξετε το μετρητή, αφαιρέστε τη μπαταρία ή τις μπαταρίες.

Πετάξτε τους χρησιμοποιημένους μετρητές όπως προβλέπεται από τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας. Πληροφορίες για το σωστό τρόπο απομάκρυνσης μπορείτε να πάρετε από το Δήμο ή την Κοινότητά σας.

Ο μετρητής δεν εμπίπτει στην ισχύ της

## 8 Τεχνικές πληροφορίες

---

Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΕ (Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)).

Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος.

Το παρόν προϊόν περιλαμβάνει ένα εσωτερικό συστατικό που περιέχει μια ουσία που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC), εξαβρωμοκυκλοωδεκάνιο(CAS 25637-99-4), σε συγκέντρωση άνω του 0,1 % βάρος ανά βάρος, όπως ταυτοποιήθηκε βάσει του κανονισμού REACH και προστέθηκε στον κατάλογο υποψήφιων ουσιών.



















Δεν υπάρχει άμεση έκθεση στην ουσία και συνεπώς δεν υφίσταται κίνδυνος κατά τη χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.



## 8 Τεχνικές πληροφορίες

### Σημασία των συμβόλων

Στη συσκευασία, στην πινακίδα τύπου και στις οδηγίες του μετρητή Accu-Chek Instant ενδέχεται να συναντήσετε αυτά τα σύμβολα.

	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
	Προσοχή, ανατρέξτε στις σχετικές με την ασφάλεια παρατηρήσεις στο εγχειρίδιο των οδηγιών χρήσης που συνοδεύει αυτό το προϊόν.
	Περιορισμοί θερμοκρασίας
	Ημερομηνία λήξης
	Διατηρείτε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
	Νομισματοειδής μπαταρία 3V τύπου CR2032
	Βιολογικοί κίνδυνοι – οι χρησιμοποιημένοι μετρητές ενέχουν κίνδυνο μόλυνσης.
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν για in vitro διαγνωστική χρήση
	Τεχνολογικό προϊόν για αυτοδιάγνωση
	Τεχνολογικό προϊόν για διαγνωστικές εξετάσεις κοντά στον ασθενή
	Κατασκευαστής
	Μοναδικό αναγνωριστικό προϊόντος
	Διεθνής κωδικός μονάδας εμπορίας
	Αριθμός καταλόγου
	Σειριακός αριθμός
	Αριθμός παρτίδας
	Συμμορφώνεται με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας της ΕΕ

### Πρόσθετα υλικά και εξαρτήματα

**Δοκιμαστικές ταινίες:** Δοκιμαστικές ταινίες Accu-Chek Instant

**Διαλύματα ελέγχου:** Διαλύματα ελέγχου Accu-Chek Instant

### Πληροφορίες για εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό

Το παρόν σύστημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικό περιβάλλον υγείας, όπως ιατρεία, γενικούς θαλάμους, σε περιστατικά με υποψία διαβήτη και σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος λοίμωξης

Κάθε αντικείμενο που έρχεται σε επαφή με ανθρώπινο αίμα αποτελεί δυνητικά πηγή λοιμώξεων. Το εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό θα πρέπει να ακολουθεί τις καθιερωμένες διαδικασίες ελέγχου των λοιμώξεων στο ίδρυμά του. Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο της συσκευασίας των δοκιμαστικών ταινιών για περισσότερες πληροφορίες για τους ιατρούς.

### Χειρισμός των δειγμάτων

Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε αντικείμενα που έχουν έρθει σε επαφή με αίμα. Τηρείτε πάντοτε τους καθιερωμένους κανονισμούς για το χειρισμό αντικειμένων που έχουν δυνητικά έρθει σε επαφή με ανθρώπινο υλικό. Ακολουθείτε τους κανόνες υγιεινής και ασφάλειας του εργαστηρίου ή ιδρύματός σας. Προετοιμάστε το σημείο συλλογής του δείγματος αίματος σύμφωνα με τα

ισχύοντα στο ίδρυμά σας.

Ανατρέξτε στο ένθετο έντυπο των δοκιμαστικών ταινιών για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αποδεκτούς τύπους δειγμάτων, αντιπηκτικά και οδηγίες χειρισμού.

### Συστάσεις προς τους ασθενείς σχετικά με τις μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία (AST)

Για να αποφασίσετε εάν θα συστήσετε στον ασθενή σας μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία (AST) θα πρέπει να λάβετε υπόψη το προσωπικό ενδιαφέρον και το επίπεδο γνώσεων του ασθενούς καθώς και την ικανότητά του να κατανοεί τα θέματα που σχετίζονται με το διαβήτη και τις μετρήσεις AST. Εάν εξετάζετε την περίπτωση να συστήσετε τις μετρήσεις AST στους ασθενείς σας, θα πρέπει να κατανοήσετε ότι ενδέχεται να προκύψει σημαντική διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων της μέτρησης της γλυκόζης σε αίμα που πάρθηκε από το άκρο του δακτύλου ή την παλάμη και σε αίμα που πάρθηκε από το αντιβράχιο (πήχη), ή το πάνω μέρος του βραχίονα. Οι διαφορές στην πυκνότητα των τριχοειδών αγγείων και γενικά στην αιμάτωση του σώματος από θέση σε θέση μπορεί να οδηγήσουν σε διαφορές στα αποτελέσματα των μετρήσεων της γλυκόζης σε δείγματα που ελήφθησαν από διαφορετικά σημεία. Αυτές οι φυσιολογικές επιδράσεις διαφέρουν μεταξύ ατόμων και μπορούν να ποικίλλουν και στο ίδιο άτομο, ανάλογα με τη συμπεριφορά του και τη σχετική φυσική του κατάσταση.

## 8 Τεχνικές πληροφορίες

---

Οι μελέτες μας σχετικά με τις μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία σε ενήλικους με διαβήτη έδειξαν ότι τα περισσότερα άτομα διαπιστώνουν πως τα επίπεδα γλυκόζης μεταβάλλονται ταχύτερα στο αίμα που προέρχεται από τα άκρα των δακτύλων ή την παλάμη από ότι στο αίμα που προέρχεται από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό, όταν οι τιμές γλυκόζης αυξάνονται ή μειώνονται γρήγορα. Εάν ο ασθενής σας έχει συνηθίσει να λαμβάνει αποφάσεις με βάση τα αποτελέσματα των μετρήσεων σε αίμα από τα άκρα των δακτύλων ή την παλάμη, θα πρέπει να λάβει υπόψη του την καθυστέρηση ή τη χρονική διαφορά που επηρεάζει τα αποτελέσματα των μετρήσεων σε αίμα που λαμβάνεται από το αντιβράχιο (πήχη) ή το πάνω μέρος του βραχίονα.

## 9 Εγγύηση

---

### Εγγύηση

Υπερισχύουν οι περί εγγύησης διατάξεις του νόμου που ρυθμίζει την πώληση καταναλωτικών αγαθών στη χώρα αγοράς.

## A

Αποτελέσματα ελέγχου ποιότητας, εκτός αποδεκτού εύρους 21  
Ασύρματη επικοινωνία  
  απενεργοποίηση 27  
  αυτόματος συγχρονισμός, ώρα και ημερομηνία 23, 26  
  ενεργοποίηση 27  
  λειτουργία πτήσης 27  
  μεταφορά δεδομένων 27  
  σύζευξη 26

## Δ

Διάλυμα ελέγχου 18  
Δοκιμαστικές ταινίες 10

## E

Εγγύηση 43  
Ένδειξη του εύρους στόχου 5, 13  
Εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό 41  
Εύρος στόχος 13

## H

Ημερομηνία λήξης 11, 18

## K

Κουμπί, λειτουργίες 5, 7

## M

Μέσοι όροι 8, 24  
Μεταφορά δεδομένων  
  USB 28  
  Ασύρματη επικοινωνία 27  
Μετρήσεις από εναλλακτικά σημεία 14, 41  
Μέτρηση γλυκόζης αίματος, εκτέλεση 11  
Μέτρηση ελέγχου ποιότητας, εκτέλεση 18  
Μετρητής, καθαρισμός και απολύμανση 30  
Μηνύματα σφάλματος 31  
Μνήμη μετρητή 24  
Μπαταρίες, αντικατάσταση 29

## Π

Περιορισμοί του προϊόντος 37  
Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος 38  
Προδιαγραφές του προϊόντος 37

## Σ

Σύμβολα  
  in vitro διαγνωστικό προϊόν 40  
  οθόνη μετρητή 8  
Συντήρηση, μετρητής 29

## T

Τεχνικές πληροφορίες 37  
Τύπος μπαταρίας 29, 37

## Υ

Υλικά πρόσθετα 6, 41  
Υπεργλυκαιμία 17  
Υπογλυκαιμία 17  
Υψηλή γλυκόζη αίματος 17

## X

Χαμηλή γλυκόζη αίματος 17

## Ω


Ώρα και ημερομηνία, ρύθμιση 9

## Ελλάδα

Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και  
τεχνικής υποστήριξης:  
Τηλ.: 210 2703700  
Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών  
Διαβήτη: 800 11 71000  
www.accu-check.gr

## Κύπρος

Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και  
τεχνικής υποστήριξης:  
Τηλ.: 22 206000  
www.medisell.com

 Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
www.accu-check.com



Τα ACCU-CHEK και ACCU-CHEK INSTANT είναι εμπορικά σήματα της Roche.



Το CONTINUA, τα λογότυπα CONTINUA και CONTINUA CERTIFIED είναι εμπορικά σήματα, σήματα υπηρεσιών ή σήματα πιστοποίησης της Continua Health Alliance. Το CONTINUA είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν σε ορισμένες όχι όμως όλες, χώρες διανομής του προϊόντος.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*<sup>®</sup> είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στη Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την Roche πραγματοποιείται κατόπιν αδείας.

Όλα τα άλλα ονόματα προϊόντων και εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.